

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 5.

AUTOGRAFY BIBLIOTEKI ZAKŁADU NARODOWEGO IM. OSSOLIŃSKICH

1982. Woronicz Jan. List do Jana Radziwiłła, woj. nowogródzkiego 1700.

***STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE***

1952

#10

w Warszawie 23 Augst  
1899.

Lasje Wielmożny entym Dobrodzieu.



Wielko miotowosc tak D. Wdy malbonu. jelo y bek  
 .linga przy miod to miy do tego, tem taktuzo karz  
 .mat korespondencio, podriewajne sy westuz ich  
 .deklaracy tandem co skutecznego otrzymal ale ani  
 .repolacy ani licencja pieniondy ani onyjs asuma  
 .by in antecesoru obicawis do dziejal sy y wnyw  
 .ru prer uspanicne kuffanue niemoy. W syz slaw  
 .deklaracy ie cietue treba uspolowic to pired  
 .odiardeu kzelwshim. akul zaporne ubydoniac  
 .circa ultimos dies ofentis wyredie y dawmiez by  
 .byt wyiachat tyho takze pieniondy na desy  
 .niemay y cietudis na nuch, tak z adonij jako y  
 .kurlandij may byt pewnie. J. Bechling taly



dat mi delibetaciy se chrobym si sam miat zastawie  
 tedy wazna bydz musi Satisfakciya, gdyz mu to Krol  
 lenio inuudat. y lubo Krol odiedrie onfigtu ma  
 porostae. Sta uspo koianu niestarys expedicy  
 tabre y l. lidas malbozhi. Jo Seymie Plon.  
 rionym uprod Senatus Consilii y totosy resolutione  
 posetam. a potem materiu Gbllynska Semotis  
 arbitris odpranowata sy, co iednak stycha se  
 Krol sweni pienigodmi ma oburgie Gbllyng.  
 Consilii Bellicum ma sequi, potnie Jutr. bendie  
 potktoym Honorioym. ma sy raras Krol nybi  
 .rac ndroff. iahor pridemy dawno iur iego Pa.  
 .gare Kone y muty Jurine pomyhodity. rlynd.  
 In P. Starosta Krasnostawski iur deprecuat Ko.  
 .las, ale od tydz malboz. byt porwany na wiedynel



bei Fleminga, felicitat aby si z niem bet w Polu iu  
 u Becklinga, raso odponediat se in Stammi qta,  
 repem ale niewpolowit tylio w Polu iaho tu u nas  
 Angeray, wyiedzialy + dy narawuiz, ale nieprifito  
 ad conflictum bo rzej srony kupa wyiauhata, ora  
 twa tylio w kille koni wyiauhat, magne z soby He  
 minga Branta + Kastawera generata. wiauhali  
 +edy + ego dnia niem rone si z soby. Tandem ca  
 Interposiio dmslow, pnycauot in presentia krola  
 priefersili si. Signor Bishop Krakowski Jani p.  
 sit o Bistupstwo dnoch Concurrente xos Kuriauskie  
 + do Kanclerz Galicorum Imperii + ty niemate bnfio  
 + huius memal Admisiu benedignus ad present uban  
 tramez jednak. Adm Kuriauskiemu dane a ponia  
 obicwige xos Kanclerzoni Kuriauskie, jednak on  
 niechuat acceptanda, y odsane Kuriauskie xosm scim  
 bokoni. Supraganont Krakowskiemu. S. Pirubus Hu  
 chrysty

4  
Korony talnie fano cepit kuchni wrostru p Jantoni  
w Biedowicani fnole wluenn oddane. Stawstru wiskie  
Luryne a w kwolnillie kerice oddano. poniem. z Samu  
Senatorski nikt niekue apitowu Kutomu wte drzap talnie  
et ministrus, q iefire niewiemu lico z napisis Priedie  
ohrom iego Szoni wpijska apisientis z niemiow bo  
Polahow. mato bndrie. Wafsho piemiechue rchos  
miespijsy z Polhu. y iur tyfiaton z odynarfe  
wpijsy in z noum na Knasoy na rime do Glonow  
Litonskiss. y w tam bor fciy Inie talnie tyfigne ma stal.  
wlegimenne iego w kowonny Woyshu. putreriia Tyfignia  
Kedony Dutora y Kutekieria Szon iego Dutkaya  
ma fhor woyd wtemcow iego. Wofstacystno Priedny.  
Ihu fud. Orichonshiemu. Dane. ale niedarmo. bo Szelnig  
Tyfigny poyronyos y w fud. wstympt. in pzet. Tyfigne  
Taleim dai obiecat. Tre do Kachler mowit mi o ja  
lies papiery dla fufimay na tuchonikad. Ktore ihu  
ny kupli do wam m Szony. gori to iegu ha reditas ma  
Wofstacystne ponidat. Szelnig + op chodnick na mentem  
Succedet sine mora dam Szade bet uoyd nego. A te.  
raz foci Szanshe obta pizy. Szofawam  
Wmm Szony y Szobowicia  
Cale w ystliozu y w ystliozu  
Jan Wornis

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**